

CASO®
D E S I G N

Original-betjeningsvejledning

Mikrovågsugn

M20 EASY



artikel-Nr. 3309

Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 3309 03-08-2016

Forbehold for tryk- og tastefejl.

© 2016 Braukmann GmbH

1	Original bruksanvisning	5
1.1	Allmänt.....	5
1.2	Information om denna bruksanvisning	5
1.3	Varningstexter	5
1.4	Allmänna säkerhetsanvisningar	6
1.5	Riskkällor	8
1.5.1	Risker genom mikrovågor.....	8
1.5.2	Risk för brännskador.....	9
1.5.3	Brandrisk	10
1.5.4	Explosionsrisk.....	11
1.5.5	Risker genom elektrisk ström	12
1.6	Ansvarsbegränsning	12
1.7	Upphovsmannarättsskydd	13
2	Säkerhet	13
2.1	Avsedd användning	13
2.2	Leveransomfattning och transportinspektion	13
2.3	Uppackning.....	14
2.4	Avfallshantering av emballaget	14
2.5	Uppställning	14
2.5.1	Krav på uppställningsplatsen	14
2.5.2	Uppställning av apparaten	15
2.5.3	Undvikande av radiostörningar	15
2.6	Elektrisk anslutning	15
2.6.1	Förlängningskabel	16
3	Uppbyggnad och funktion	17
3.1	Totalöversikt.....	17
3.2	Montering av tillbehör.....	17
3.2.1	Roterande glastallrik	17
3.3	Manöverorgan	18
3.4	Signaltoner	18
3.5	Säkerhetsanordningar	18
3.5.1	Varningsanvisningar på apparaten	18
3.5.2	Lucklåsning.....	19
3.6	Märkskylt	19
4	Manövrering och drift.....	19
4.1	Principer för tillagning med mikrovågor	19
4.2	Driftarter.....	20

4.3	Anvisninger om matlagningskål for mikrovågsugn	20
4.4	Öppna/stänga luckan	21
4.5	Driftart "Mikrovågor"	21
4.6	Driftart "Upptiningsautomatik"	21
5	Rengöring och skötsel.....	21
5.1	Rengöring	22
6	Åtgärdande av störningar.....	23
6.1	Säkerhetsanvisningar	23
6.2	Orsaker till och åtgärdande av störningar	23
7	Avfallshantering av uttjänt apparat	24
8	Garanti	24
9	Tekniska data.....	25
10	Betjeningsvejledning	27
10.1	Generelt	27
10.2	Informationer om denne vejledning	27
10.3	Advarselshenvisninger.....	27
10.4	Generelle sikkerhedshenvisninger.....	28
10.5	Farekilder	29
10.5.1	Fare på grund af mikrobølger	29
10.5.2	Forbrændingsfare!	30
10.5.3	Brandfare	31
10.5.4	Eksplodingsfare	32
10.5.5	Fare som følge af elektrisk strøm	33
10.6	Ansvarsbegrænsning	34
10.7	Ophavsretlig beskyttelse.....	34
11	Sikkerhed	34
11.1	Formålsbestemt anvendelse	34
12	Ibrugtagning.....	35
12.1	Sikkerhedshenvisninger.....	35
12.2	Leveringsomfang og transportinspektion	35
12.3	Udpakning.....	35
12.4	Bortskaffelse af emballagen.....	35
12.5	Opstilling.....	36
12.5.1	Krav til opstillingsstedet	36
12.5.2	Opstilling af apparatet.....	36

12.5.3	Undgåelse af radiostøj	37
12.6	Elektrisk tilslutning	37
12.6.1	Forlænger kabel.....	38
13	Konstruktion og funktion.....	38
13.1	Samlet oversigt	38
13.2	Montering af tilbehør	39
13.2.1	Glasdrejetallerken	39
13.3	Betjeningsselementer	40
13.4	Signaltoner	40
13.5	Sikkerhedsudstyr	40
13.5.1	Advarselshenvisninger på apparat.....	40
13.5.2	Dørlås	41
13.6	Typeskilt	41
14	Betjening og drift.....	41
14.1	Grundlæggende om mikrobølgetilberedning	41
14.2	Driftsmåder	42
14.3	Henvisninger om køkkengrej til mikrobølgeovne	42
14.4	Åbne/lukke låge.....	42
15	Mikrobølgedrift	43
16	Optøning.....	43
17	Rengøring og pleje	43
17.1	Sikkerhedshenvisninger.....	43
17.2	Rengøring	44
18	Fejlafhjælpning	45
18.1	Sikkerhedshenvisninger.....	45
18.2	Fejlårsager og afhjælpning	45
19	Bortskaffelse af det gamle apparat.....	46
20	Garanti	46
21	Tekniske data.....	46

1 Original bruksanvisning

1.1 Allmänt

Läs informationen i denna text, så att du snabbt lär känna din apparat och kan utnyttja dess funktioner i full utsträckning. Du kommer att ha nytta av din apparat under många år, om du hanterar och sköter den på rätt sätt. Vi önskar mycket nöje vid användningen.

1.2 Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av M20 electronic/M20 electronic pure white (här nedan kallad apparaten) och ger dig viktiga anvisningar för drift, säkerhet, avsedd användning och skötsel av apparaten.

Bruksanvisningen måste alltid finnas till hands vid apparaten och ska läsas och tillämpas av alla som arbetar med:

- idrifttagning,
- manövrering,
- åtgärdande av störningar och/eller
- rengöring

av apparaten. Förvara denna bruksanvisning väl och lämna den vidare till nästa ägare tillsammans med apparaten.

1.3 Varningstexter

I denna bruksanvisning används följande varningstexter:

⚠GEFAHR

FARA

En varningstext i denna riskklass, markerar en hotande farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, leder denna till dödsfall eller svåra personskador.

► Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika faran för dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠WARNUNG

VARNING

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till allvarliga skador.

► Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

⚠VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till lätta eller medelsvåra skador.

► Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

HINWEIS

OBS

En OBS-text ger ytterligare information, som underlättar arbetet med apparaten.

1.4 Allmänna säkerhetsanvisningar

HINWEIS

OBS

Följ nedanstående allmänna säkerhetsanvisningar för säker användning av apparaten:

- ▶ Innan apparaten används, ska bruksanvisningarna läsas noggrant.
- ▶ Kontrollera apparaten före användning med avseende på utifrån synliga skador. Ta inte en skadad apparat i drift.
- ▶ Kör inte denna apparat, om dess elkabel eller väggkontakt är skadad, om den inte fungerar på föreskrivet sätt eller om den har tappats eller skadats. Om strömkabeln eller väggkontakten har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud, för att undvika faror.
- ▶ Denna apparat kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.
- ▶ Barn får inte leka med apparaten.
- ▶ Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn förrän de är minst 8 år och hålls under uppsikt. Apparaten och tillhörande nätkabel får inte finnas inom räckhåll för barn yngre än 8 år.
- ▶ Använd enbart köksutrustning och föremål som är avsedda för användning i mikrovågsapparater.
- ▶ Apparaten ska rengöras regelbundet och livsmedelsrester ska alltid avlägsnas.
- ▶ Läs och observera "Risker genom mikrovågor".
- ▶ Apparaten får enbart ställas upp i enlighet med bifogade anvisningar.
- ▶ Lämna inte apparaten utan tillsyn under drift.
- ▶ Kör aldrig ugnen när den är tom, detta kan skada apparaten.

- ▶ Stektermometrar passar inte för användning med mikrovågor.
- ▶ Använd inte ugnen för förvaringsändamål. Lämna inga pappersprodukter, husgeråd eller livsmedel i ugnen, när den inte används.
- ▶ Förvara eller använd inte apparaten utomhus.
- ▶ Använd inte apparaten i närheten av vatten, i fuktiga källarlokalerna eller i närheten av pooler.
- ▶ Ångrengöring får inte användas på apparaten.
- ▶ Apparats baksida måste placeras mot en vägg.
- ▶ Reparationer får enbart utföras av kompetent fackpersonal, som utbildats av tillverkaren. Allvarliga risker för användaren kan uppkomma genom icke fackmässiga reparationer.
- ▶ En reparation av apparaten under garantitiden får enbart utföras hos av tillverkaren auktoriserad kundservice, annars föreligger inte längre något garantiåtagande för efterföljande skador.
- ▶ Defekta komponenter får enbart bytas ut mot originalreservdelar. Enbart med sådana delar, garanteras att säkerhetskraven uppfylls.
- ▶ Apparaten är inte avsedd för drift via ett externt tidur eller fjärrstyrning.
- ▶ LÄS DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

1.5 Riskkällor

1.5.1 Risker genom mikrovågor

⚠️ WARNUNG VARNING

Mikrovågors inverkan på människokroppen kan leda till skador.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att inte utsätta dig själv eller andra för mikrovågor:

- ▶ Använd aldrig apparaten med öppnad lucka. Till följd av en defekt eller manipulerad säkerhetsbrytare, föreligger risk för att direkt utsätta sig för mikrovågor.
- ▶ Placera inga föremål mellan ugnens front och lucka och undvik avlagringar av smuts och eller rengöringsmedelsrester på apparatens packningsytor.
- ▶ Använd inte apparaten om:
 - luckan är bockad -
 - luckans gångjärn sitter lösa
 - det finns synliga hål eller sprickor i hölje, lucka eller ugnsvägg.
- ▶ Om luckan eller dess packningar är skadade, får apparaten inte tas i drift, förrän fackpersonal utfört motsvarande reparationsåtgärder.
- ▶ Ta inte bort några skydd på apparaten.
- ▶ Reparation och servicearbeten där strålskyddsskärmen avlägsnas, får enbart utföras av fackpersonal på grund av riskerna i detta sammanhang.

1.5.2 Risk för brännskador

⚠️ WARNUNG VARNING

Såväl i denna apparat upphettade livsmedel som använda tillagningskärl samt apparatens yta kan bli mycket heta.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att inte utsätta dig själv eller andra för brännskador eller skållning:

- ▶ Apparaten blir varm. Därför ska kabeln hållas borta från dess ytor och apparatens ventilationsöppningar får inte övertäckas.
- ▶ Åtkomliga delar kan bli heta när apparaten körs och därför ska barn hållas på avstånd.
- ▶ Under drift värms apparaten och åtkomliga delar upp kraftigt. Därför får värmarelementen inte vidröras, och barn under 8 år ska hållas på avstånd eller under ständig uppsikt.
- ▶ Använd grillhandskar när du sätter in eller tar ut sådant som ska färgsättas och överbakas samt vid hantering i ugnen när grillen är inkopplad eller nyligen varit inkopplad.
- ▶ Använd inte ugnen för fritering. Het olja kan skada ugsdetaljer och kokkärl och orsaka brännskador.
- ▶ Tänk på, att med apparaten i mikrovågsdrift, är det i princip mat och vätskor som värms upp och inte kärlet i sig. Även om locket till ett kärl inte är varmt när du tar ut kärlet ur ugnen, uppstår när du tar av locket samma mängd ånga och stänk, som vid konventionell tillagning.
- ▶ Kontrollera alltid temperaturen på det tillagade, särskilt om du värmer **livsmedel eller vätskor till spädbarn**. Vi rekommenderar att aldrig inta livsmedel eller vätskor som kommer direkt från ugnen. Vänta några minuter och rör om i maten eller vätskan, till dess att värmen fördelats likformigt.
- ▶ I samband med vissa livsmedel, finns risk för brännskador genom fördröjd uppsjudning. Vänta till dess att livsmedel som består av en blandning av fett och vatten, t.ex. buljong, fått stå ca 30 till 60 sekunder, innan maten tas ut ur ugnen. Då får

blandningen tid att sätta sig. Man kan även förhindra plötslig uppsjudning, om man ställer en sked i maten eller vätskan eller en buljongtärning tillsätts.

För att förhindra fördröjd uppsjudning, går det också att ställa en metallsked i kärlet före tillagning. Var då noga med att skeden inte någonstans kommer i kontakt med apparatens väggar, eftersom detta kan leda till skador på apparaten.

1.5.3 Brandrisk



WARNUNG

VARNING

Vid felaktig användning av apparaten föreligger risk för brand genom antändning av innehållet.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika brandrisk:

- ▶ Tänk på, att tiderna i samband med tillagning, uppvärmning och upptining med apparaten ofta är betydligt kortare än på spisen eller i en vanlig ugn. För långa inkopplingstider leder till uttorkning eller självantändning av livsmedlet. Brandrisk föreligger! Brandrisk föreligger även vid alltför långvarig torkning av bröd, blommor och örter.
- ▶ Överhetta inte livsmedlen.
- ▶ Värm inte förpackningar med korn, körsbärskärnor eller gelé och liknande i apparaten. Dessa föremål kan antändas, även när du efter uppvärmning tar ut dem ur apparaten.
- ▶ Värm inte upp alkohol i outspätt skick.
- ▶ Lämna inte apparaten utan tillsyn, när du värmer eller tillagar livsmedel i engångsbehållare av plast, papper eller andra brännbara material.
Engångsbehållare av plast måste ha de under "**Anvisningar för mikrovågskokkärl**" uppräknade egenskaperna.
- ▶ Vid rökutveckling, ska apparaten slås från och nätkontakten dras ur; luckan måste hållas stängd för att kväva lågor.

⚠️ WARNUNG VARNING

- ▶ Använd aldrig apparaten för förvaring eller torkning av lättantändliga material.

1.5.4 Explosionsrisk

⚠️ WARNUNG VARNING

Om apparaten används på felaktigt sätt föreligger explosionsrisk till följd av uppkommande övertryck.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika explosionsrisk:

- ▶ Vätskor och andra livsmedel får inte värmas upp i slutna behållare, eftersom dessa lätt kan explodera.
- ▶ På grund av antändningsrisken ska apparaten inte lämnas utan tillsyn vid uppvärmning i plastkär. .
- ▶ Ta bort förslutningslock och napp på nappflaskor.
- ▶ Använd vid tillagning inga kärl med ihåliga handtag och lockknoppar, där fukt kan tränga in, om dessa hålrum inte är tillräckligt ventilerade.
- ▶ Oskalade eller hela hårdkokta ägg, ska inte hettas upp i en mikrovågsugn, eftersom de kan explodera även efter tillagningstiden.
- ▶ Ta bort insatta trådförslutningar från pappers- eller plastpåsar, så att inget övertryck kan bildas.

1.5.5 Risker genom elektrisk ström



FARA

Livsfara genom elektrisk ström!

Vid kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter föreligger livsfara!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker orsakade av elektrisk ström:

- ▶ I samband med skador på anslutningskabeln måste en särskild anslutningskabel monteras genom en av tillverkaren auktoriserad fackman.
- ▶ Kör inte denna apparat, om dess elkabel eller väggkontakt är skadad, om den inte fungerar på föreskrivet sätt eller om den har tappats eller skadats. Om strömkabeln eller väggkontakten har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud, för att undvika faror.
- ▶ Apparatens hölje får under inga omständigheter öppnas. Om spänningsförande anslutningar vidrörs och den elektriska och mekaniska konstruktionen förändras, föreligger risk för elektriska stötar. Därutöver kan funktionsstörningar uppkomma i apparaten.
- ▶ Innan lampan i ugnen byts ut, måste apparaten slås från för att undvika elektriska stötar.

1.6 Ansvarsbegränsning

All teknisk information i denna bruksanvisning, liksom data och anvisningar för installation, drift och skötsel svarar mot aktuell nivå vid pressläggningen och lämnas mot bakgrund av våra hittillsvarande erfarenheter och kunskaper.

Inga anspråk kan ställas med anledning av uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i denna anvisning.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador till följd av:

- att anvisningarna inte följs
- att användning sker på icke avsett sätt
- icke fackmässiga reparationer
- tekniska förändringar, modifieringar av apparaten
- användning av otillåtna reservdelar

Modificeringar av apparaten rekommenderas inte och omfattas inte av garantin.
Översättningar görs i god tro. Vi tar inget ansvar för översättningsfel, även när översättningen är gjord av oss eller för vår räkning. Bindande återstår bara den tyska originaltexten.

1.7 Upphovsmannarättsskydd

Denna dokumentation är upphovsmannarättsligt skyddad.

Alla rättigheter, även avseende fotomekanisk reproduktion, mångfaldigande och spridning via speciella metoder (t.ex. databearbetning, datamedium och datanät), även delvis, är förbehållna Braukmann GmbH.

Med reservation för innehållsmässiga och tekniska ändringar.

2 Säkerhet

I detta avsnitt får du viktiga säkerhetsanvisningar för arbetet med apparaten.
Denna apparat svarar mot föreskrivna säkerhetsbestämmelser. En felaktig användning kan emellertid leda till person- och egendomsskador.

2.1 Avsedd användning

Denna apparat är enbart avsedd att användas inomhus i hushållet för

- Upptining
- uppvärmning
- matlagning

av livsmedel och drycker.

All annan eller därutöver gående användning räknas som inte avsedd.

⚠️ WARNUNG

VARNING

Fara genom icke avsedd användning! Apparaten kan ge upphov till fara i samband med icke avsedd användning och/eller annat bruk.

- ▶ Apparaten får uteslutande användas på avsett sätt.
- ▶ De i denna bruksanvisning beskrivna metoderna ska följas.

Anspråk av alla former på grund av skador till följd av icke avsedd användning är uteslutna. Enbart användaren står då ensam för risken.

2.2 Leveransomfattning och transportinspektion

Mikrovågsugnen M20 EASY levereras som standard med följande komponenter:

- Mikrovågsugn M20 EASY
- rullring
- roterande glastallrik
- bruksanvisning

HINWEIS

OBS

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och med avseende på synliga skador.
- ▶ Rapportera omedelbart ofullständig leverans eller skador till följd av bristfällig förpackning eller genom transporten till speditören, försäkringsbolaget och leverantören.

2.3 Uppackning

Apparaten packas upp enligt följande:

- Ta ut tillbehören ur ugnsutrymmet och avlägsna förpackningsmaterialet.
- Kontrollera apparaten avseende eventuella skador (bucklor, skadad lucka etc.). Skadade apparater får inte tas i drift.
- Hölje: Ta bort skyddsplasten som omger mikrovågsugnen.

2.4 Avfallshantering av emballaget



Emballaget skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterialen har valts efter miljövänliga och avfallshanteringstekniska aspekter och är därför återvinningsbara.

Återvinning av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar avfallsberget. Lämna förpackningsmaterial som inte längre behövs till ett uppsamlingsställe på din ort.

HINWEIS

OBS

- Behåll om möjligt originalförpackningen under apparatens garantitid, för att vid ett garantifall på föreskrivet sätt åter kunna förpacka apparaten.

2.5 Uppställning

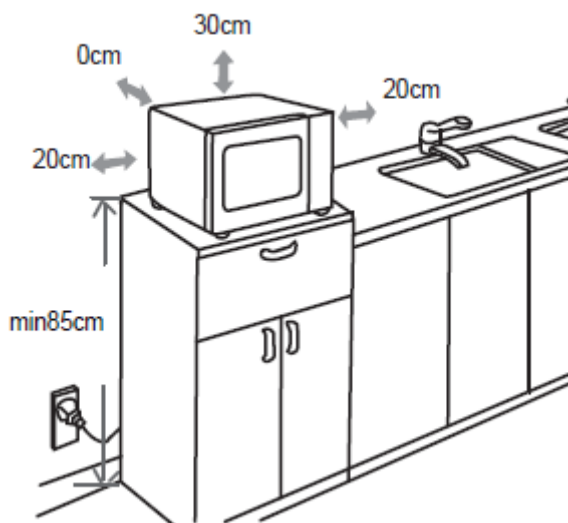
2.5.1 Krav på uppställningsplatsen

För säker och felfri drift av apparaten, måste uppställningsplatsen uppfylla följande förutsättningar:

- Apparaten måste ställas upp på en fast, jämn, horisontell och värmebeständig yta med tillräcklig bärförmåga för ugnen och den tyngsta maträtt som förväntas bli tillagad i ugnen.
- Välj uppställningsplatsen så, att barn inte kommer åt heta ytor på apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för inbyggnad i vägg eller placering i inbyggt skåp.
- Ställ inte apparaten i en het, våt eller mycket fuktig omgivning eller i närheten av brännbara material.
- Låt inte kabeln hänga ner över kanten på ett bord eller en arbetsyta.
- Eluttaget måste vara lätt åtkomligt, så att det i en nödsituation går lätt att dra ur nätsladden.

Uppställning av apparaten på icke-stationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg) får enbart utföras av fackföretag/fackpersonal, om de säkerställer förutsättningar för säkerhetsmässigt korrekt användning av denna apparat.

2.5.2 Uppställning av apparaten



1) Välj en plan uppställningsyta med tillräckligt utrymme för ventilationsöppningarna.

a) Uppställningsytan måste finnas minst 85 cm över golvet.

b) Apparats baksida måste vändas mot en vägg (10 cm avstånd). Ovanför apparaten krävs ett fritt utrymme om 30 cm och avståndet i sidled till andra apparater eller anordningar måste uppgå till minst 20 cm.

c) Ta INTE bort fötterna på apparats undersida.

d) Täck inga öppningar på apparaten och blockera dem inte.

e) Om ventilationsöppningarna täcks över, kan detta skada apparaten.

f) Placera mikrovågsugnen så långt som möjligt från radio- eller TV-mottagare, eftersom driften kan störa radio- och TV-mottagningen.

2) Anslut apparats nätkontakt till ett normalt jordat vägguttag. Var noga med att apparats spänning och nätfrekvens (se märkskylt) motsvarar elnätet i hushållet.

2.5.3 Undvikande av radiostörningar

Genom enheten kan störningar uppstå i radio- och TV-mottagare eller liknande apparater.

- Störningar kan åtgärdas eller minskas genom följande åtgärder:
- Rengör apparats lucka och tätningssytor.
- Ställ radion, TV:n etc så långt som möjligt från apparaten.
- Anslut enheten till ett annat vägguttag, så att skilda strömkretsar används för enheten och den störda mottagaren.
- Använd en föreskriftsenligt installerad antenn till mottagaren, för att säkerställa god mottagning.

2.6 Elektrisk anslutning



GEFAHR

Fara genom elektriska stötar

- Kontakt med invändiga komponenter kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Apparaten får inte demonteras.
 - Genom felaktig jordning kan elektriska stötar uppstå. Använd inget vägguttag som inte är korrekt installerat och jordat.
- För säker och felfri drift av apparaten, ska följande anvisningar iakttas i samband med den elektriska anslutningen:

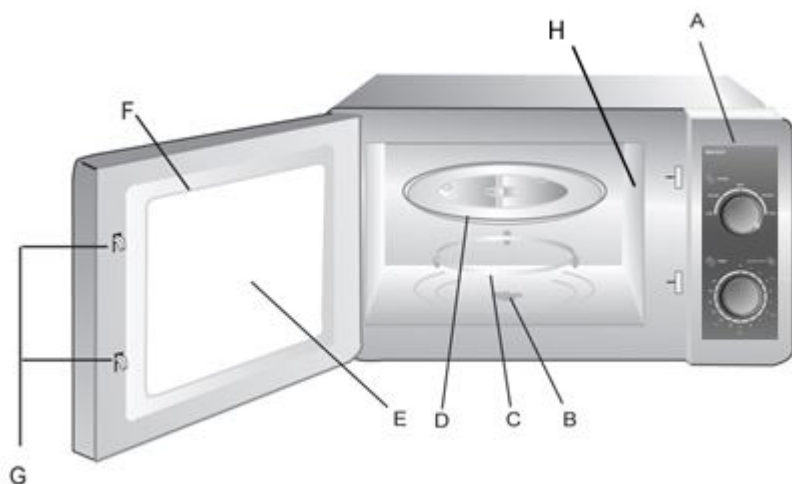
-
- Innan apparaten ansluts, ska anslutningsdata (spänning och frekvens) på märkskylten jämföras med ditt elnät. Dessa data måste överensstämma, för att apparaten inte ska skadas. Rådfråga din elektriker, om du är tveksam.
 - Väggtaget måste säkras via en 16 A felströmsbrytare, separerad från andra strömförbrukare.
 - Anslutning av apparaten till elnätet, får maximalt ske via en 3 meter lång, utrullad skarvsladd med en area om minst 1,5 mm². Användning av grenuttag eller –dosor är förbjudet på grund av den därmed förknippade brandfaran.
 - Försäkra dig om att elkabeln är oskadad och inte dras över eller under apparaten eller över ytor som är heta och/eller har vassa kanter.
 - Apparaten måste jordas. I samband med en kortslutning, ger jordningen skydd mot elektriska stötar, eftersom den elektriska strömmen avleds via en extra ledning. Apparaten är utrustad med motsvarande kabel med jordledare och jordad stickkontakt. Kontakten måste anslutas till ett fackmässigt installerat och jordat uttag.
 - Apparatsens elektriska säkerhet garanteras enbart, om den ansluts till ett på föreskriftsenligt sätt monterat jordningssystem. Det är förbjudet att använda apparaten via ett ojordat uttag. Låt en behörig elektriker kontrollera installationen i ditt hem, om du är tveksam.
Tillverkaren ansvarar inte för skador, förorsakade genom saknad eller trasig jordledare.

2.6.1 Förlängningskabel

- Anslutningskabeln är kort för att den inte ska tvinnas eller utgöra en snubblingsrisk.
- Om en längre kabel eller förlängningskabel används:
 - 1) Kabeln eller skarvsladden måste minst tåla apparatsens elektriska effekt.
 - 2) I samband med förlängningskabel måste denna vara en jordad 3-ledarkabel.
 - 3) Den långa kabeln måste dras på ett sådant sätt, att den inte hänger ner över kanten på ett bord eller en arbetsyta, där barn kan dra ner den och också så att den innebär någon snubblingsrisk.

3 Uppbyggnad och funktion

I detta avsnitt ges viktig information om apparatens uppbyggnad och funktion.



3.1 Totalöversikt

- A) Manöverpanel
- B) Drivaxel
- C) Rullring
- D) Roterande-glastallrik
- E) Ugnsfönster
- F) Lucka
- G) Säkerhetslucklås
- H) Ugnsluftnings-öppning
(ta inte bort folien!)

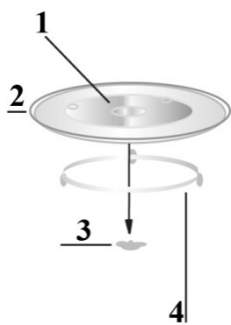
HINWEIS

OBS

► Fläkten kan fortsatt vara igång, för att kyla av apparaten.

3.2 Montering av tillbehör

3.2.1 Roterande glastallrik

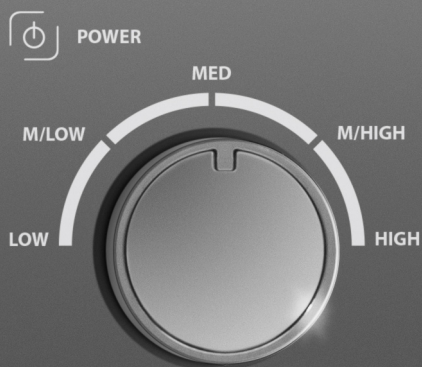


- 1 Nav (undersida)
- 2 Roterande glastallrik
- 3 Vridkors
- 4 Rullring

Den roterande glastallriken monteras enligt följande:

- Sätt in rullringen
- Sätt på den roterande glastallriken på ett sådant sätt, att spåren på tallrikens undersida passar in på vridkorset.
- Sätt inte in den roterande tallriken fel. Den måste kunna rotera fritt.
- I samband med matlagning, måste alltid den roterande tallriken och tillhörande rullring användas.
- All mat och alla kärl placeras alltid på den roterande tallriken för uppvärmning.
- Om den roterande glastallriken eller tillhörande rullring spricker eller går sönder, kontakta då omedelbart ditt servicecenter.

M20 EASY



3.3 Manöverorgan

Effektinställningsratt (Power)

För inställning av önskad mikrovågseffekt

Inställningsratt för tid/upptining (Timer/Defrost)

För inställning av önskad tid resp. upptiningskvantitet.

HINWEIS

OBS

- ▶ Ställ alltid tidsratten på 0 när apparaten inte används.
- ▶ Kör inte apparaten när den är tom. Apparaten kan skadas.

Inställning	Effekt i %
Låg	17 %
Medellåg/upptining	33 %
Mellan	55 %
Medelhög	77 %
Hög	100 %

3.4 Signaltoner

Som akustisk information avger apparaten följande pipton:

- **En pipton:** Slutet på tillagningstiden har uppnåtts.

3.5 Säkerhetsanordningar

3.5.1 Varningsanvisningar på apparaten

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET



Fara genom heta ytor!

Baktill på höljets ovansida finns en varningsanvisning för fara genom heta ytor. Apparats yta kan bli mycket het.

- ▶ Vidrör inte den heta apparatytan. Risk för brännskador!
- ▶ Ställ eller lägg inga föremål på apparaten.
- ▶ Placera inte mikrovågsugnen ovanpå en spishäll eller annan värmealstrande apparat, eftersom mikrovågsugnen kan skadas av detta och garantin blir då ogiltig.

3.5.2 Lucklåsning

I apparatens lucklås finns en inbyggd säkerhetsbrytare, som förhindrar drift av apparaten med öppen lucka.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

Fara genom mikrovågor!

Om denna säkerhetsanordning är defekt eller förbikopplad, utsätter du dig själv och andra för direkt mikrovågsstrålning.

- ▶ Kör inte apparaten, om säkerhetsbrytaren är defekt.
- ▶ Sätt inte denna säkerhetsanordning ur funktion.

3.6 Märkskylt

Märkskylten med anslutnings- och effektdata finns på apparatens baksida.

4 Manövrering och drift

I detta avsnitt får du viktig information kring manövreringen av apparaten. Följ dessa anvisningar för att undvika risker och skador.

▲WARNUNG VARNING

- ▶ För att du snabbt ska kunna ingripa vid fara, får apparaten inte lämnas utan tillsyn under drift.

4.1 Principer för tillagning med mikrovågor

- Den för tillagning/upphettning av det som ska tillagas erforderliga effekten och tiden beror bl a på råvarornas utgångstemperatur, mängd, typ och beskaffenhet. Använd kortaste angivna tillagningstid och förläng tillagningen efter behov.
- Arrangera det som ska tillagas omsorgsfullt. Placera de tjockaste bitarna vid ytterkanten på skålen.
- Täck över det som ska tillagas under tillagningen. Lock förebygger stänk och bidrar till en jämn tillagning/upphettning.
- För att få en jämn temperaturfördelning, ska du under upphettningen flera gånger vända, blanda om eller röra om det som ska tillagas.
- Desinficering av eventuellt förekommande bakterier i maten sker bara vid en tillräckligt hög temperatur ($> 70\text{ }^{\circ}\text{C}$) och med tillräckligt lång tid ($> 10\text{ min}$).
- Gör flera hål resp skåror i livsmedel med fast skinn eller skal, t ex tomater, korv, oskalad potatis och auberginer, så att den ånga som bildas kan släppas ut och livsmedlet inte brister.
- Ägg utan skal får enbart tillagas i mikrovågsugnen, om dessförinnan flera hål stuckits i hinnan på äggulan. Annars kan äggulan spruta ut under högt tryck efter tillagningen.

- Blanda om rätter som köttbullar uppifrån och nedåt och från mitten mot ytterkanten efter halva tillagningstiden.

4.2 Driftarter

Apparaten kan köras i olika driftarter. Nedanstående uppräknig åskådliggör apparatens möjliga driftarter:

◆ Driftart "Mikrovågor"

Denna driftart passar för normal upphettning av det som ska tillagas.

◆ Upptiningsautomatik

Denna driftart passar för upptining av djupfrysta matvaror. Du kan ställa in tid eller vikt.

4.3 Anvisningar om matlagningskär! för mikrovågsugn

Det idealiska materialet för matlagningskär! för mikrovågsugn släpper igenom mikrovågor och låter energin tränga igenom kärlet och värma upp råvarorna.

Tänk på följande anvisningar vid val av rätta matlagningskär!:

- ▶ Mikrovågor kan inte tränga igenom metall. Redskap av metall och kär! med metalldekor ska därför inte användas.
- ▶ Använd inga produkter av återvunnet papper vid tillagning i mikrovågsugn, eftersom de kan innehålla små metallfragment, vilka kan resultera i gnistbildning och/eller brand.
- ▶ Använd runda eller ovala istället för kvadratiska eller fyrkantiga kär!, eftersom råvarorna har en tendens att överhettas i hörn.
- ▶ Det går att använda smala remsor av aluminiumfolie, för att skydda känsliga partier mot alltför kraftig upphettning. Använd inte för mycket folie och håll ett avstånd om ca 2,5 cm mellan folie och ugnsväggarna.
- ▶ Använd runda eller ovala istället för kvadratiska eller fyrkantiga kär!, eftersom råvarorna har en tendens att överhettas i hörn.
- ▶ Använd ingen aluminiumfolie i samband med utnyttjande av mikrovågor eller kombinationer med mikrovågor.

Nedanstående tabell tjänar som utgångspunkt för val av rätta matlagningskär!:

Matlagningskär!	Mikrovågor
Eldfasta glaskär!	✓
Ej eldfasta glaskär!	✗
Eldfasta keramikkär!	✓
Mikrovågsbeständiga plastkär!	✓
Hushållspapper	✓
Metallplåt	✗
Metallstativ	✗
Aluminiumfolie och -behållare	✗

4.4 Öppna/stänga luckan

◆ Öppna luckan

Dra med mjukt ryck i handtaget, för att öppna ugnsluckan.

Om apparaten är igång, avbryts det aktuella tillagningsprogrammet.

HINWEIS

OBS

- ▶ Låt luckan stå öppen en kort stund för att släppa ut den instängda hettan, innan du tar ut något ur ugnen.

◆ Stänga luckan

Stäng luckan, så att du hör att låset slår igen. Om ett pågående tillagningsprogram avbryts genom att luckan öppnas, fortsätts det sedan automatiskt.

4.5 Driftart "Mikrovågor"

1. Ställ in önskad effekt genom att vrida Power-ratten till motsvarande läge.
2. Ställ in önskad tid genom att vrida ratten Timer/Defrost till motsvarande läge.
3. Apparaten startar tillagningsförloppet automatiskt så snart som effekt och tid ställts in.
4. En pipton ljuder när tillagningsförloppet är avslutat.

HINWEIS

OBS

- ▶ Ställ alltid tidsratten på 0 när apparaten inte används.
- ▶ Kör inte apparaten när den är tom. Apparaten kan skadas.

4.6 Driftart "Upptiningsautomatik"

Ställ effektratten (Power) på **M/LOW**. Detta läge passar bra för skonsam upptining av dina livsmedel.

Ställ in ratten Timer/Defrost på önskad tid eller kvantitet. Rör om i det som tillagas efter ungefär halva tiden.

5 Rengöring och skötsel

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om rengöring och skötsel av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika skador på apparaten till följd av felaktig rengöring.

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

Tänk på följande säkerhetsanvisningar innan du påbörjar rengöring av apparaten:

- ▶ Ugnen måste rengöras regelbundet och matrester avlägsnas. En ugn, som inte hålls ren, påverkar apparatens livslängd negativt och kan leda till såväl farligt skick på apparaten som svamp- och bakterieangrepp.
- ▶ Stäng av ugnen före rengöring och dra kontakten ur vägguttaget.
- ▶ Ugnen är het efter användning. Risk för brännskador föreligger! Vänta tills apparaten har svalnat.

▲VORSICHT**FÖRSIKTIGHET**

- Rengör ugnen efter användning, så snart som den har svalnat. Väntar du för länge försvåras rengöringen i onödan och kan i extrema fall bli omöjlig. Alltför kraftig nedsmutsning kan i vissa fall skada apparaten.
- Om fukt tränger in i apparaten, kan elektroniska komponenter skadas. Se noga till att ingen vätska kommer in i apparaten genom ventilationsöppningarna.
- Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel och inga lösningsmedel.
- Skrapa inte bort hårt sittande föroreningar med hårda föremål.

5.1 Rengöring

◆ Ugnsutrymmet och luckans insida

Håll ugnen ren invändigt. Torka bort råvaror som stänkt eller kastats ut på ugnens väggar med en fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, om ugnen är kraftigt nedsmutsad.

Torka av lucka, fönster och lucktätningarna med en fuktig trasa, för att avlägsna stänk och råvaror som kastats ut. Rester på lucktätningen kan leda till, att luckan inte längre sluter tätt och att mikrovågor därmed kan tränga ut.

Torka bort ånga, som avsatt sig på ugnsluckan, med en mjuk trasa. Detta kan vara fallet, om apparaten används i en mycket fuktig omgivning och är normalt.

Du kan ta bort lukt ur ugnen genom att blanda en kopp vatten med saften och skalet från en citron, hålla detta i en djup mikrovågsbeständig skål och köra mikrovågsdrift i fem minuter. Torka därefter ugnen ordentligt torr med en mjuk trasa.

Låt ugnsluckan stå öppen efter rengöringen tills apparaten har torkat invändigt.

◆ Apparatens framsida och manöverpanel

Rengör apparatens framsida och manöverpanelen med en mjuk, lätt fuktad trasa.

Se noga till att manöverpanelen inte blir våt. Använd en mjuk, fuktad trasa för rengöringen.

HINWEIS**OBS**

- Låt ugnsluckan stå öppen, för att förhindra oavsiktlig igångsättning av apparaten.

◆ Ytterhölje

Rengör apparaten utvändigt med en fuktig trasa.

◆ Roterande tallrik och rullring

Glastallriken måste då och då tas ut och rengöras. Tvätta tallriken i varm tvållösning eller i diskmaskinen. Rullringen bör rengöras regelbundet, för att förebygga uppkomsten av alltför kraftigt ljud eller störning i rotationsrörelsen.

Det går att tvätta rullringen i en mild tvållösning eller i diskmaskinen. Var noga med att lägga tillbaka rullringen på föreskrivet sätt efter rengöringen.

Torka av ugnsbotten med ett mildt rengöringsmedel. Använd ett mildt rengöringsmedel, om ugnsbotten är kraftigt nedsmutsad.

6 Åtgärdande av störningar

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om lokalisering och åtgärdande av störningar. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

6.1 Säkerhetsanvisningar



VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- Elektriska apparater får enbart repareras av fackpersonal, som utbildats av tillverkaren.
- Genom felaktiga reparationer kan betydande risker uppstå för användaren och för skador på apparaten.

6.2 Orsaker till och åtgärdande av störningar

Nedanstående tabell utgör ett hjälpmedel för lokalisering och åtgärdande av mindre störningar.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att starta valt program	Ugnsluckan inte stängd	Stäng ugnsluckan
	Väggkontakten inte isatt	Sätt i väggkontakten
	Säkringen inte aktiverad	Aktivera säkringen
Tallriken roterar ryckvis.	Smuts mellan den roterande tallriken och ugnsbotten	Avlägsna föroreningarna
	Smuts på rullringen	
	För stort kärl	Använd ett annat kärl
Maten inte tillräckligt upptinad, uppvärmd resp tillagad sedan inställd tid löpt ut.	Tid resp effektnivå felaktigt vald	Ställ in tid och effektnivå på nytt Upprepa förloppet
Apparaten fungerar men inte belysningen i ugnen.	Defekt ugnsbelysning.	Låt serviceställe reparera ugnsbelysningen.
Onormala ljud hörs under mikrovågsdrift.	Maten täckt med aluminiumfolie	Avlägsna aluminiumfolien
	Kokkärlet innehåller metall och gnistor bildas i ugnen	Följ kokkärlsanvisningarna



VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- Om du inte kan lösa problemet genom ovanstående steg, ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst.
- Om du inte kan lösa problemet genom ovanstående steg, ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst.

7 Avfallshantering av uttjänt apparat

Uttjänta elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta alltjämt värdefulla material. De innehåller emellertid också skadliga ämnen, vilka varit nödvändiga för apparaternas funktion och säkerhet.



I hushållssoporna eller felaktigt hanterade kan dessa skada såväl den mänskliga hälsan som miljön. Under inga förhållanden får du kasta din uttjänta apparat i hushållssoporna.

HINWEIS

OBS

- Vänd dig till på din bostadsort anordnat uppsamlingsställe för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk apparatur. Information finns hos din kommun eller din handlare.
- Se till att din uttjänta apparat förvaras barnsäkert tills den forslas bort.

8 Garanti

För denna produkt lämnar vi från och med försäljningsdatum 24 månaders garanti med avseende på bristfälligheter, vilka kan härledas till tillverknings- eller materialfel.

Dina garantiåtagandanspråk enligt gällande lagstiftning – i Tyskland §439 ff. BGB-E – påverkas inte av detta.

Garantin omfattar inte skador, vilka uppkommit genom felaktig hantering eller användning, inte heller bristfälligheter vilka enbart i ringa grad påverkar apparatens funktion eller värde. Vidare är slitdelar, transportskador, såvida vi inte ska bära ansvaret för dessa, samt skador, vilka uppkommit genom reparationer som vi inte utfört, uteslagna från garantianspråk.

Denna apparat är konstruerad och kapacitetsmässigt beräknad för privat användning (i hushållet). Ett eventuellt nyttjande för yrkesmässigt bruk omfattas enbart av garantin, i den mån detta till sin omfattning kan jämföras med påkänningarna vid privat nyttjande.

Apparaten är inte avsedd för mer omfattande, yrkesmässigt bruk. I samband med berättigade reklamationer kommer vi att i eget val reparera den defekta apparaten eller byta ut den mot en felfri apparat.

Uppenbara brister ska anmälas inom 14 dagar efter leverans. Ytterligare anspråk är uteslagna. För att hävda ett garantianspråk, ska ni kontakta oss innan apparaten skickas tillbaka (alltid med inköpskvitto).

9 Tekniska data

Apparat	Mikrovågor
Benämning	M20 EASY
Artikel-nr.	3309
Anslutningsdata	230-240 V, 50 Hz
Effektbehov	1050 W (mikrovågor)
	$\leq 0,5W$ (viloläge)
Mikrovågsmärkuteffekt	700 W
Driftsfrekvens	2450 MHz
Yttermått (BxHxD)	260 x 440 x 360 mm
Ugnens mått (BxHxD)	170 x 275 x 255 mm
Ugnsvolym	20 L
Nettovikt	9,8 kg

COSO®
D E S I G N

Original- betjeningsvejledning

Mikrobølgeovn

M20 EASY



artikel-Nr. 3309

10 Betjeningsvejledning

10.1 Generelt

Læs de heri indeholdte informationer, så du hurtigt bliver fortrolig med dit apparat og kan udnytte dets funktioner i fuldt omfang. Din mikrobølgeovn vil tjene dig i mange år, hvis du behandler og plejer den korrekt. Vi ønsker dig god fornøjelse ved brugen!

10.2 Informationer om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning er del af mikrobølgeovnen (efterfølgende kaldt apparat) og giver dig vigtige henvisninger om ibrugtagning, sikkerhed, formålsbestemt anvendelse og pleje af apparatet. Betjeningsvejledningen skal altid være tilgængelig ved apparatet. Den skal læses og anvendes af enhver person, som er betroet med:

- ibrugtagning,
- betjening,
- fejlfhjælpning og/eller
- rengøring af apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning og giv den videre til nye ejere af apparatet.

10.3 Advarselshenvisninger

Der anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:

⚠GEFAHR

FARE

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en overhængende farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre død eller alvorlige kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for død eller alvorlige personskader.

⚠WARNUNG

ADVARSEL

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre alvorlige kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

⚠VORSICHT

FORSIGTIG

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre lette eller moderate kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

HINWEIS

HENVISNING

En henvisning kendetegner ekstrainformationer, som letter håndteringen af maskinen.

10.4 Generelle sikkerhedshenvisninger

HINWEIS

HENVISNING

Til en sikker håndtering af apparatet skal du overholde de følgende generelle sikkerhedshenvisninger:

- ▶ Kontrollér apparatet for ydre synlige skader inden brug. Brug ikke et beskadiget apparat.
- ▶ Hvis tilslutningskablet beskadiges, skal et nyt tilslutningskabel installeres af en autoriseret el-installatør.
- ▶ Dette apparat kan benyttes af børn, som er ældre end 8 år, og af personer med et psykisk, sensorisk eller fysisk handicap, hvis disse er blevet undervist i en sikker brug og forstår mulige farer.
- ▶ Børn må ikke lege med apparatet.
- ▶ Rengørings- og vedligeholdelsesarbejder må ikke gennemføres af børn, så længe de ikke er mindst 8 år gamle og er under opsyn. Apparatet og strømkablet skal være utilgængeligt for børn under 8 år.
- ▶ Benyt kun køkkenudstyr og genstande, der er egnet til anvendelse i mikrobølgeovn.
- ▶
- ▶ Apparatet skal jævnligt rengøres, og levnedsmiddelrester skal fjernes.
- ▶ Læs og følg "Fare i forbindelse med mikrobølger".
- ▶ Apparatet må kun opstilles i overensstemmelse med vedlagte anvisninger.
- ▶ Apparatet må ikke være uden opsyn under brugen.
- ▶ Tænd ikke ovnen, hvis den er tom. Apparatet kan beskadiges ved det.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes til tørring, varmning eller opvarmning af levende dyr.
- ▶ Stegetermometre er ikke egnet til mikrobølgeovne.

HINWEIS**HENVISNING**

- ▶ Anvend ikke tilberedningsrummet til opbevaringsformål. Lad ikke papirprodukter, kogeredskaber eller levnedsmidler ligge i tilberedningsrummet, når ovnen ikke er i brug.
- ▶ Ovnen må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
- ▶ Brug ikke apparatet i nærheden af vand, i fugtige kælderrum eller i nærheden af swimmingpool.
- ▶ Der må ikke benyttes damprensere på apparatet.
- ▶ Bagsiden af apparatet skal opstilles mod en væg.
- ▶ Reparationer må kun udføres af kvalificeret fagpersonale, som er blevet undervist af producenten. Der kan som følge af forkert udførte reparationer opstå betydelig fare for brugeren!
- ▶ En reparation af apparatet inden for garantiperioden må kun udføres af en af producenten autoriseret kundeservice, ellers bortfalder garantien ved følgeskader.
- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved sådanne dele er det garanteret, at disse opfylder sikkerhedskravene.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet til anvendelse med eksternt tidsur eller separat fjernstyring.
- ▶ **GENNEMLÆS OPMÆRKSOMT DISSE SIKKERHEDSANVISNINGER OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.**

10.5 Farekilder**10.5.1 Fare på grund af mikrobølger****⚠ WARNUNG****ADVARSEL**

Virningen af mikrobølger på det menneskelige legeme kan føre til skader.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for ikke at udsætte dig selv eller andre for mikrobølger:

- ▶ Brug aldrig apparatet med åben dør. Ved en defekt eller manipuleret sikkerhedsafbryder er der fare for at udsætte sig direkte for mikrobølger.

⚠️ WARNUNG**ADVARSEL**

- ▶ Anbring ikke nogen genstande mellem ovnens front og ovndøren, og undgå aflejring af snavs eller rengøringsmiddelrester på apparatets tætningsflader.
- ▶ Ovnens må ikke anvendes, hvis:
- ▶ apparatets dør er bukket - lågehængslerne er løse
- ▶ der er synlige huller eller ridser i kabinettet, på døren eller i tilberedningsrummet.
- ▶ **OBS:** Hvis døren eller tætningslisten er beskadiget, må apparatet ikke bruges mere, indtil det er blevet repareret af en fagmand.
- ▶ Ingen afskærmninger på apparatet må fjernes.
- ▶ På grund af den fare, der er forbundet med reparationer og service, hvor strålingsbeskyttelsesafskærmningen fjernes, må den slags arbejder kun udføres af fagfolk.

10.5.2 Forbrændingsfare!**⚠️ WARNUNG****ADVARSEL**

De i dette apparat opvarmede fødevarer, det anvendte køkkengrej og apparatets overflader kan blive meget varme. Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for ikke at forbrænde eller skolde dig selv eller andre:

- ▶ Apparatet bliver varmt. Derfor skal kablet holdes på afstand af overfladerne, og ventilationsåbningen på apparatet må ikke tildækkes.
- ▶ Tilgængelige dele kan blive meget varme under brugen; derfor skal børn holdes på afstand.
- ▶ Apparatet og tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Derfor må varmeelementerne ikke berøres, og børn under 8 år skal holdes på afstand eller være under konstant opsyn.
- ▶ Brug grillhandsker ved indsætning eller udtagning af mad, der skal brunes eller gratineres samt ved håndtering i tilberedningsrummet.

⚠️ WARNUNG**ADVARSEL**

► Brug ikke ovnen til fritering. Meget varm olie kan beskadige ovndelev og kogegrej og medføre forbrændinger.

► Bemærk, at ved mikrobølgefunktion opvarmes primært mad og væsker i beholdere – ikke selve beholderne.

Selv om dækslet på en beholder ikke er varmt, når den tages ud af apparatet, opstår der samme mængde damp og sprøjt, når det tages af, som ved almindelig tilberedning.

► Kontrollér altid tilberedningsbeholderens temperatur, især hvis der opvarmes **mad eller væsker til spædbørn**. Det anbefales aldrig at indtage mad eller væsker, der kommer direkte ud af apparatet. Vent nogle minutter og rør derefter om i maden eller væsken, til varmen har fordelt sig jævnt.

► Ved visse madvarer er der forbrændingsfare på grund af forsinket kogning. Vent ca. 30-60 sekunder, når du skal tage levnedsmidler, der består af en blanding af fedt og vand, f.eks. supper, ud af ovnen. Så får blandingen tid til at sætte sig. Derved forhindrer du en pludselig kogning, når der sættes en ske i maden eller væsken, eller der tilsættes en suppeterning.

For at forhindre den forsinkede kogning kan du også sætte en metalske i beholderen før tilberedningen. Men pas på, at skeen ikke berører apparatets vægge nogen steder, da dette kan medføre skader på apparatet.

10.5.3 Brandfare

⚠️ WARNUNG**ADVARSEL**

Ukorrekt anvendelse af apparatet er forbundet med brandfare på grund af antændelse af indholdet.

Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at undgå brandfare:

► Bemærk, at tiderne ved tilberedning, opvarmning, optøning med apparatet ofte bliver betydeligt kortere end på komfuret eller i ovnen. For lange funktionstider medfører udtørring og eventuelt

selvantændelse af levnedsmidlet. Der opstår brandfare! Der er også brandfare ved for lang tørring af brød, boller, blomster og urter.

⚠️WARNING **ADVARSEL**

- ▶ Overophed ikke levnedsmidler.
- ▶ Opvarm ikke puder, der er fyldt med korn, kirsebærkerne eller gel eller lignende i apparatet. Disse genstande kan antændes, også når de tages ud af apparatet efter opvarmningen.
- ▶ Opvarm ikke alkohol i ufortyndet tilstand.
- ▶ Efterlad ikke apparatet uden opsyn, hvis der opvarmes levnedsmidler i engangsbeholdere af plast, papir eller andet brændbart materiale.
Engangsbeholdere af plast skal have de egenskaber, der er anført under "**Anvisninger vedrørende køkkenudstyr til brug i mikrobølgeovn**".
- ▶ Sluk for apparatet eller træk stikket ud af kontakten og hold lågen lukket, hvis du konstaterer røg, for at kvæle flammerne.
- ▶ Brug aldrig apparatet til opbevaring eller tørring af brændbare materialer.
- ▶ Mikrobølgeapparatet er kun beregnet til brug ved opvarmning af mad- og drikkevarer. Tørring af madvarer eller tøj og opvarmning af varmepuder, hjemmesko, svampe, fugtige klude eller lignende indebærer risiko for personskader, antændelser eller brand.

10.5.4 Eksplosionsfare

⚠️WARNING **ADVARSEL**

Ved forkert brug af apparatet er der eksplosionsfare på grund af overtryk.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå eksplosionsfare:

- ▶ Væsker og andre levnedsmidler må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da beholderne kan eksplodere.

⚠️ WARNUNG**ADVARSEL**

- ▶ Ved opvarmning af levnedsmidler i plastbeholdere må apparatet ikke lades ude af syne på grund af eksplosionsfaren.
- ▶ Fjern låg og sutter på babyflasker.
- ▶ Brug ikke udstyr med hule greb og lågknopper til tilberedning, da der kan samles fugt i hulrummene, hvis disse ikke er tilstrækkeligt udluftet.
- ▶ Opvarm ikke æg i skal og helt hårdkogte æg, da de kan eksplodere, selv efter afsluttet mikrobølgebehandling.
- ▶ Fjern lukkede metalclips fra papir- og plastposer, så der ikke kan opbygges overtryk.

10.5.5 Fare som følge af elektrisk strøm**⚠️ GEFAHR****FARE****Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter er der livsfare.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå fare på grund af elektrisk strøm:

- ▶ Hvis tilslutningskablet beskadiges, skal der installeres et specielt tilslutningskabel af en autoriseret el-installatør.
- ▶ Brug ikke apparatet, hvis dets lysnetkabel eller -stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er beskadiget eller er blevet tabt. Hvis lysnetkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagentur eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- ▶ Åbn under ingen omstændigheder apparatets kabinet. Der er fare for elektrisk stød, hvis spændingsførende tilslutninger berøres, og den elektriske og mekaniske konstruktion ændres. Derudover kan der forekomme funktionsforstyrrelser på apparatet.
- ▶ Før lampen i apparatet udskiftes, skal der slukkes for apparatet for at undgå elektrisk stød.

10.6 Ansvarsbegrænsning

Alle i denne vejledning indeholdte tekniske informationer, data og henvisninger om installation, drift og pleje svarer til det aktuelle niveau ved trykningen og sker i god tro under hensyntagen til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke afledes nogle krav af angivelser, afbildninger og beskrivelser i denne vejledning. Producenten overtager intet ansvar for skader som følge af:

- Manglende overholdelse af vejledningen
- Ikke-formålsbestemt anvendelse
- Forkert udførte reparationer
- Anvendelse af ikke godkendte reservedele
- Tekniske ændringer, modifikationer af apparatet

Modifikationer af apparatet anbefales ikke og er ikke dækket af garantien.

Oversættelser er lavet i god tro. Vi overtager intet ansvar for oversættelsesfejl, heller ikke, hvis oversættelsen er bestilt af os eller på vores vegne. Bindende er kun den oprindelige tyske tekst.

10.7 Ophavsretlig beskyttelse

Er ophavsretslig beskyttet.

Alle rettigheder, også fotomekanisk gengivelse, reproduktion og udbredelse via særlige metoder (f.eks. databehandling, datamedier og datanetværk), også delvist, er forbeholdt Braukmann GmbH. Indholdsmæssige og tekniske ændringer forbeholdt.

11 Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedshenvisninger om håndtering af apparatet.

Dette apparat svarer til de relevante sikkerhedsbestemmelser. Forkert brug kan dog føre til person- og tingskader.

11.1 Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er kun beregnet til brug i husholdningen og i lukkede rum til

- Optøning
- opvarmning
- tilberedning

af føde- og drikkevarer. En anden eller derudover gående anvendelse anses som ikke-formålsbestemt.

⚠️ WARNUNG

ADVARSEL

Fare på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse!

Der kan ved ikke-formålsbestemt anvendelse og/eller anderledes anvendelse udgå fare fra dette apparat.

- ▶ Anvend kun apparatet formålsbestemt.
- ▶ Overhold de i denne betjeningsvejledning beskrevne fremgangsmåder.

Krav af enhver art på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse er udelukket.

Risikoen bæres alene af ejeren.

12 Ibrugtagning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om ibrugtagning af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

12.1 Sikkerhedshenvisninger

⚠️ WARNUNG

ADVARSEL

Ved ibrugtagningen af apparatet kan der opstå person- og tingskader!

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå disse farer:

- ▶ Der må ikke leges med emballeringsmaterialer. Der er fare for kvælning.
- ▶ På grund af apparatets høje vægt skal transport, udpakning og opstilling udføres af to personer.

12.2 Leveringsomfang og transportinspektion

Mikrobølgeovn M20 EASY leveres som standard med følgende komponenter:

- Mikrowelle M20 EASY • Rullering • Glasdrejetallerken • Betjeningsvejledning

HINWEIS

HENVISNING

- ▶ Kontrollér leveringen for fuldstændighed og synlige skader.
- ▶ Meld straks en ufuldstændig levering eller skader som følge af dårlig emballering eller transport til speditøren, forsikringen og leverandøren.

12.3 Udpakning

- Pak apparatet ud på følgende måde:
 - Tag apparatet ud af kartonen og fjern emballeringsmaterialet.
 - Tag tilbehøret ud af ovnen og fjern emballeringsmaterialet.
- Kontrollér apparatet for eventuelle beskadigelser (buler, beskadiget låge osv.). Beskadigede apparater må ikke tages i brug.
- Kabinet: Fjern beskyttelsesfilmen på den udvendige side af mikrobølgeovnens kabinet.

12.4 Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter apparatet mod transportskader. emballeringsmaterialerne er valgt i henhold til miljøvenlige og bortskaffelsestekniske synspunkter og er derfor genanvendelige. Tilbageførsel af emballeringsmaterialer til materialekredsløbet sparer råstoffer og nedsætter affaldsmængden. I Tyskland bortskaffes udtjente emballeringsmaterialer på indsamlingsstederne til genanvendelsessystemet »Grønne punkt«.



HINWEIS

HENVISNING

- ▶ Opbevar om muligt den originale emballage i apparatets garantiperiode for at kunne pakke apparatet korrekt ind ved et garantitilfælde.

12.5.3 Undgåelse af radiostøj

Apparatet kan forårsage forstyrrelser af radioer, fjernsyn eller lignende udstyr.

Følgende foranstaltninger kan eliminere eller reducere disse forstyrrelser:

- Rengør døren og apparatets tætningsflader.
- Stil radioen, fjernsynet etc. så langt væk fra apparatet som muligt.
- Tilslut apparatet til en anden stikkontakt, således at apparatet og den forstyrrede modtager bruger forskellige strømkredse.
- Brug en korrekt installeret antenne til modtageren for at sikre en god modtagelse.

12.6 Elektrisk tilslutning



GEFAHR

Fare for elektrisk stød

- ▶ Berøring af indvendige komponenter kan medføre alvorlige personskader eller død.
- ▶ Apparatet må ikke adskilles.
- ▶ Ukorrekte jordforbindelser kan medføre elektrisk stød. Brug ikke stik, der ikke er korrekt installeret og jordet.

For at apparatet kan fungere sikkert og fejlfrit skal følgende henvisninger overholdes ved den elektriske tilslutning:

- Sammenlign inden tilslutning af apparatet tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med dit strømnet. Disse data skal stemme overens, så apparatet ikke tager skade.
Hvis du er i tvivl, så spørg din elektriker.
- Stikkontakten skal være beskyttet med en 16 A sikring.
- Apparatets tilslutning til strømnettet må højst foregå med et 3 meter langt, afviklet forlænger-kabel med et tværsnit på 1,5 mm². Brugen af dobbelt- eller multistikdåser er på grund af brandfaren forbudt.
- Kontrollér, at strømkablet er ubeskadiget og ikke ligger under ovnen eller på varme eller skarpkantede flader.
- Dette apparat skal være sluttet til jord. Ved kortslutning forebygger jordforbindelsen elektrisk stød, da strømmen ledes væk via en ekstra ledning. Apparatet er udstyret med et tilsvarende kabel med jordleder samt et beskyttelseskontaktstik. Stikket skal sættes i en korrekt installeret, jordet stikkontakt.
- Dette apparats elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis det bliver tilsluttet til et forskriftsmæssigt installeret beskyttelsesledersystem. Brug af en stikkontakt uden beskyttelsesleder er forbudt. Få i et tvivlstilfælde husets elektriske ledningsnet kontrolleret af en elektriker.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, som er forårsaget af en manglende eller afbrudt beskyttelsesleder.

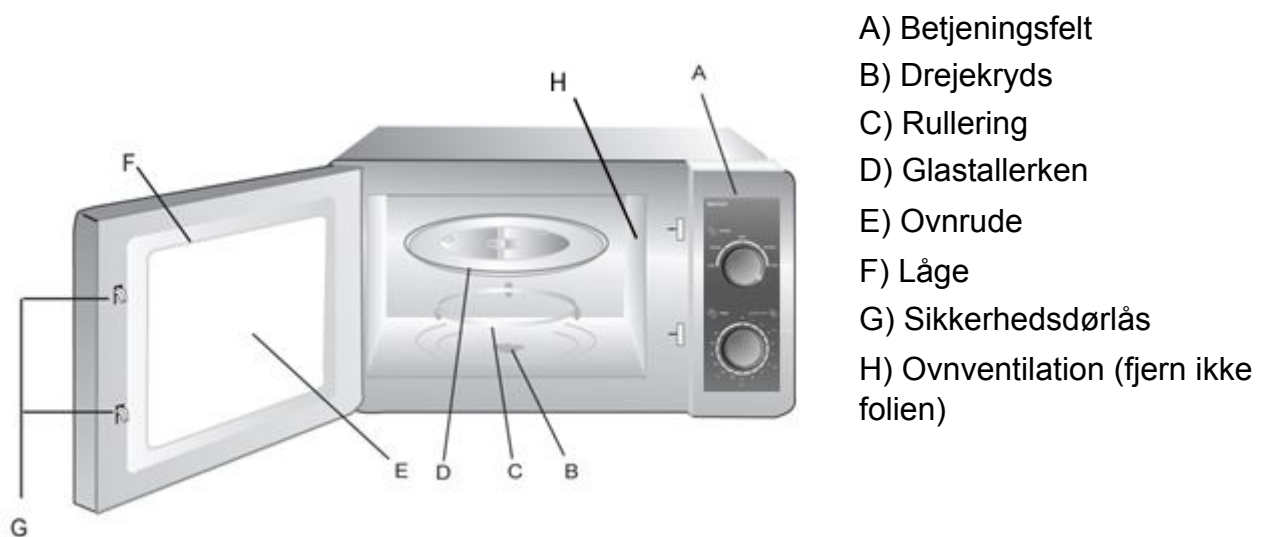
12.6.1 Forlænger kabel

- Tilslutningskablet er kort, for at det ikke skal komme på afveje eller forårsage, at nogen snubler.
- Hvis der anvendes et længere kabel eller forlænger kabel:
 - 1) Kablets eller forlænger kablets belastningsevne skal mindst svare til den apparatets elektriske ydelse.
 - 2) Forlænger kablet skal være et jordet trelederkabel.
 - 3) Det lange kabel skal føres sådan, at det ikke hænger over bordkanter eller lignende, hvor det kan trækkes ned af børn, og så det udgør en snublefare.

13 Konstruktion og funktion

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets konstruktion og funktion.

13.1 Samlet oversigt



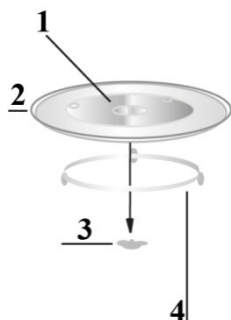
HINWEIS

HENVISNING

- Ventilatoren kan køre et stykke tid efter brugen for at køle apparatet af.

13.2 Montering af tilbehør

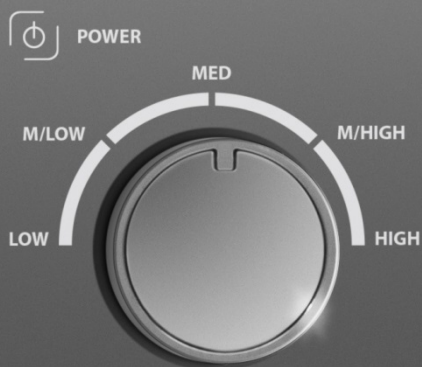
13.2.1 Glasdrejetallerken



- 1. Nav (underside)
- 2. Glasdrejetallerken
- 3. Drejekryds
- 4 Rullering

Montér glasdrejetallerkenen på denne måde:

- Indsæt rulleringen
- Indsæt glasdrejetallerkenen sådan, at noterne på undersiden af glasdrejetallerkenen går i indgreb med drejekrydset.
- Sæt ikke drejetallerkenen omvendt ind. Den skal kunne dreje frit.
- Ved tilberedning skal drejetallerkenen og den tilhørende rullering anvendes.
- Alle madvarer og beholdere skal altid sættes på drejetallerkenen ved opvarmning.
- Hvis glasdrejetallerkenen eller den tilhørende rullering revner eller går i stykker, skal du omgående henvende dig til dit lokale servicecenter



13.3 Betjeningslementer

Drejeknap effekt (Power):

Til indstilling af den ønskede mikrobølgeeffekt.

Drejeknap tid/optøning (Timer/Defrost)

Til indstilling af den ønskede tid hhv. optøningsmængde.

HINWEIS

HENVISNING

► Indstil altid drejeknappen til tid på 0, når apparatet ikke er i brug.

► Ovnens må ikke anvendes, hvis den er tom. Apparatet kan beskadiges ved det.

Indstilling	Effekt i %
Lav	17 %
Middel-lav/Optøning	33 %
Middel	55 %
Middel-høj	77 %
Høj	100 %

13.4 Signaltoner

Apparatet udsender følgende signaltoner som akustisk tilbagemelding:

- **En signaltone:** Tilberedningstiden er afsluttet.

13.5 Sikkerhedsudstyr

13.5.1 Advarselshenvisninger på apparat

⚠ VORSICHT FORSICHTIG

Fare på grund af varm overflade!

Øverste på husets bagside befinder der sig en **advarselshenvisning om fare for varme overflader**. Apparatets overflade kan blive meget varm.

- Berør ikke apparatets varme overflade. Fare for forbrænding!
- Stil eller læg ingen genstande på apparatet.
- Anbring ikke mikrobølgeovnen over et komfur eller andet apparat, der genererer varme, da mikrobølgeovnen kan blive beskadiget af det, og garantien bortfalder.



13.5.2 Dørlås

Der er indbygget en sikkerhedsafbryder i apparatets dørlås, som forhindrer, at apparatet kan bruges med åben dør.

▲VORSICHT **FORSIGTIG**

Fare på grund af mikrobølger!

Hvis denne sikkerhedsanordning er defekt eller bliver omgået, udsætter du dig selv og andre for direkte mikrobølgestråling.

- ▶ Brug ikke apparatet, hvis denne sikkerhedsafbryder er defekt.
- ▶ Deaktiver ikke denne sikkerhedsanordning.

13.6 Typeskilt

Typeskiltet med tilslutnings- og effektdata befinder sig på bagsiden af apparatet.

14 Betjening og drift

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om betjening af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

▲WARNING **ADVARSEL**

- ▶ Lad ikke apparatet være uden opsyn under brug for at kunne gribe hurtigt ind ved fare.

14.1 Grundlæggende om mikrobølgetilberedning

- Den til tilberedning/opvarmning af fødevarerne nødvendige effekt og tid afhænger bl.a. af udgangstemperatur, mængde, fødevarernes type og beskaffenhed. Brug den korteste anførte tilberedningstid og forlæng denne efter behov.
- Arranger fødevarerne omhyggeligt. Placér de tykkeste stykker/områder yderst i køkkengrejet.
- Tildæk fødevarerne under tilberedningen. Låg beskytter mod sprøjt og bidrager til en ensartet tilberedning/opvarmning.
- Under opvarmningen bør du vende, omplacere eller røre i fødevarerne flere gang for at få en ensartet temperaturfordeling.
- Eventuelt i fødevarerne tilstedeværende bakterier dræbes kun ved en tilstrækkelig høj temperatur (> 70° C) og en tilstrækkelig lang tid (> 10 min.).
- Fødevarer med fast hud eller skal, som tomater, pølser, pillekartofler, auberginer, skal prikkes flere gange eller forsynes med små snit, så damp kan undslippe og fødevarerne ikke brister.
- Æg uden skal må du kun tilberede med mikrobølger, hvis du forinden har prikket æggeblommens hud flere gange. Ellers kan æggeblommen sprøjte ud med højt tryk efter tilberedningen.

- Omplacer retter som kødboller efter halvdelen af tilberedningstiden oppefra til bunden og fra midten til den yderste kant.

14.2 Driftsmåder

Apparatet har forskellige driftsmåder. Den følgende liste anskueliggør apparatets forskellige driftsmåder:

◆ Driftsmåde „Mikrobølgeovn“

Denne driftsmåde egner sig til normal opvarmning af fødevarer.

◆ Optøningsautomatik

Denne driftsmåde egner sig til optøning af frosne fødevarer.

Du kan indstille tid eller vægt.

14.3 Henvisninger om køkkengrej til mikrobølgeovne

Det ideelle materiale til mikrobølgekøkkengrej er gennemtrængeligt for mikrobølger og tillader energien at trænge igennem beholderen og opvarmer fødevarerne.

Vær opmærksom på følgende henvisninger ved valget af det rigtige køkkengrej:

- ▶ Mikrobølger kan ikke trænge igennem metal. Derfor bør der ikke bruges redskaber af metal og køkkengrej med metaldele.
- ▶ Brug ved tilberedning med mikrobølger ingen produkter af genbrugspapir, da disse kan indeholde små metalstykker, som kan forårsage gnistdannelse og/eller brand.
- ▶ Brug rundt eller ovalt køkkengrej i stedet for kvadratisk eller rektangulært, da fødevarerne har tendens til at overophede i hjørnerne.
- ▶ Der kan anvendes smalle strimler alufolie til at beskytte følsomme områder mod for kraftig opvarmning. Brug dog ikke for megen folie, og hold en afstand på 2,5 cm mellem folien og tilberedningsrummets vægge.
- ▶ Brug ikke alufolie ved anvendelse af mikrobølger eller kombinationer med mikrobølger (se tabellen).

Følgende tabel tjener som vejledning ved valg af det rigtige køkkengrej:

Køkkengrej	Mikrobølgeovn	Køkkengrej	Mikrobølgeovn
Varmebestandigt glaskøkkengrej	✓	Køkkenrulle	✓
Ikke varmebestandigt glaskøkkengrej	✗	Metalplade	✗
Varmebestandigt keramikøkkengrej	✓	Metalstel	✗
Mikrobølgesikre plastikbeholdere	✓	Aluminiumsfolie og beholdere	✗

14.4 Åbne/lukke låge

◆ Åbne låge

Træk blidt i apparatets dørgreb for at åbne apparatets låge. Hvis apparatet er tændt, vil det igangværende program blive afbrudt.

HINWEIS**HENVISNING**

► Lad døren være åbnet lidt, før du stikker hånden ind i ovnrummet, så den ophobede varme kan slippe ud.

◆ Lukke låge

Luk lågen, så det høres, at lågelåsen går i indgreb. Hvis et igangværende tilberedningsprogram blev afbrudt ved åbning af lågen, vil det automatisk fortsætte.

15 Mikrobølgedrift

1. Indstil den ønskede effekt ved at dreje tilsvarende på knappen Power.
2. Indstil den ønskede tid ved at dreje knappen Timer/Defrost tilsvarende.
3. Apparatet starter automatisk tilberedningen, så snart effekt og tid er indstillet.
4. Der høres en signaltone, når tilberedningen er afsluttet.

HINWEIS**HENVISNING**

- Indstil altid drejeknappen til tid på 0, når apparatet ikke er i brug.
- Ovnen må ikke anvendes, hvis den er tom. Apparatet kan beskadiges ved det.

16 Optøning

Indstil drejeknappen Power på **M/LOW**. Dette trin er egnet til skånsom optøning af madretter. Indstil drejeknappen Timer/Defrost på den ønskede tid eller mængde. Rør om i retten, når ca. halvdelen af tiden er gået.

17 Rengøring og pleje

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets **rengøring og pleje**. Overhold disse henvisninger for at undgå skader på grund af forkert rengøring af apparatet og for at sikre en fejlfri drift.

17.1 Sikkerhedshenvisninger

▲VORSICHT**FORSIGTIG**

Vær opmærksom på følgende sikkerhedshenvisninger inden du gør apparatet rent:

- Ovnen skal rengøres regelmæssigt og fødevarerrester skal fjernes. En ovn, som ikke holdes ren har en skadelig virkning på apparatets levetid og kan føre til en farlig tilstand samt til svampe- og bakteriekontamination.
- Sluk ovnen inden rengøringen og træk stikket ud af stikkontakten.
- Ovnrummet i varmt efter brug. Der er fare for forbrænding! Vent til apparatet er kølet af.
- Rengør ovnrummet straks efter brugen, så snart det er kølet af. Venter man for længe kan dette vanskeliggøre rengøringen unødigt og i ekstreme tilfælde gøre den umulig. Kraftig tilsmudsning kan eventuelt skade apparatet.

▲VORSICHT**FORSIGTIG**

- ▶ Hvis der trænger fugt ind i apparatet, kan elektroniske komponenter tage skade. Pas på, at de ikke kommer væske ind i apparatet gennem ventilationsslidserne.
- ▶ Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler og ikke opløsningsmidler.
- ▶ Krads ikke fastsiddende smuds af med hårde genstande.

17.2 Rengøring

◆ Ovnrum og dørens inderside

Hold ovnrummet rent. Tør vedhæftende sprøjt eller spildte fødevarer af med en fugtig klud. Hvis ovnen er kraftig tilsmudset kan der bruges et mildt rengørings-middel.

Tør dør, rude og tætningsliste af med en fugtig klud for at fjerne sprøjt eller spildte fødevarer. Urenheder på tætningslisten kan føre til at døren ikke lukker korrekt og at der således undslipper mikrobølger. Tør damp, der har sat sig på ovndøren af med en blød klud. Dette kan være tilfældet, hvis apparatet bruges i meget fugtige omgivelser og er normalt. Lugt kan fjernes fra ovnen ved at blande en kop vand med saften og skallen fra en citron, hælde denne blanding i en dyb mikrobølgesikker skål og koge det i fem minutter med mikrobølgefunktionen. Tør derefter ovnen grundigt tør med en blød klud.

Lad ovndøren stå åben efter rengøringen af ovnrummet, indtil apparatet er helt tørt indvendigt.

Rengøringsstip: De indvendige vægge, hvor kogte levnedsmidler klæber fast, er lettere at rengøre på denne måde: Læg en halv citron i en skål, tilsæt 300 ml vand og opvarm dette i 10 minutter ved 100 % mikrobølgeeffekt. Derefter aftørres du apparatet med en blød, tør klud.

◆ Apparatets front og betjeningsfelt

Rengør apparatets front og betjeningsfeltet med en blød, fugtig klud.

Pas på, at betjeningsfeltet ikke bliver vådt. Brug en blød, fugtig klud til rengøring.

HINWEIS**HENVISNING**

- ▶ Lad ovndøren stå åben for at forhindre at apparatet tændes ved en fejltagelse.

◆ Udvendigt hus

Rengør apparatets yderflader med en fugtig klud.

◆ Drejetallerken, rullering

- Tilbehøret (Drejetallerken og rullering) skal af og til tages ud og rengøres. Vask tilbehøret i varmt sæbevand.
- Rulleringen bør rengøres regelmæssigt for at forebygge overdreven støj eller en forstyrrelse af drejebewægelsen. Rulleringen kan vaskes i mildt sædevand eller i opvaskemaskinen. Sørg for, at lægge rulleeringen korrekt ind i ovnen igen efter rengøringen.
- Tør ovnbunden af med et mildt rengøringsmiddel. Hvis ovnbunden er kraftig tilsmudset kan der bruges et mildt rengøringsmiddel.

18 Fejlafhjælpning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om fejlfinding og fejlfhjælpning. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

18.1 Sikkerhedshenvisninger



VORSICHT

FORSIGTIG

- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, som er undervist af producenten.
- Ved forkert udførte reparationer kan der opstå betydelig fare for brugeren og skader på apparatet.

18.2 Fejlårsager og afhjælpning

Følgende tabel hjælper ved lokalisering og afhjælpning af mindre fejl.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Det valgte program kan ikke startes.	Dør ikke lukket	Luk døren
	Netstik ikke sat i	Sæt netstikket i
	Sikring ikke slået til	Slå sikring til
Drejetallerkenen drejer sig i ryk.	Urenheder mellem tallerken og ovnbund	Fjern urenheder
	Urenheder på rullering	
	Beholder for stor	Brug en anden beholder
Fødevarer ikke tilstrækkeligt optøet, opvarmet eller tilberedt efter udløb af den indstillede tid.	Forkert tid eller effekt	Indstil tid og effekt anderledes Gentag processen
Apparatet fungerer, men ovnrumsbelysningen lyser ikke.	Ovnrumsbelysning defekt.	Få ovnrumsbelysningen repareret af en kundeservice.
Unormal støj når mikrobølgeovnen arbejder.	Fødevarer tildækket med aluminiumsfolie	Fjern aluminiumsfolien
	Køkkengrejet indeholder metal og der opstår gnister i ovnrummet	Overhold henvisninger om køkkengrej



VORSICHT

FORSIGTIG

- Hvis du ikke kan løse problemet med de ovennævnte skridt, bedes du henvende dig til kundeservicen.

19 Bortskaffelse af det gamle apparat



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder mange værdifulde materialer. De indeholder dog også skadelige stoffer, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed.

Som restaffald eller ved forkert håndtering kan disse stoffer skade menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf derfor under ingen omstændigheder dit gamle apparat som restaffald.

HINWEIS

HENVISNING

- Benyt det lokale samlested til aflevering og genbrug af gamle elektriske og elektroniske apparater. Informér dig om nødvendigt hos din kommune, renovationsselskab eller hos din forhandler.
- Sørg for, at dit gamle apparat er børnesikkert opbevaret indtil du bringer det væk.

20 Garanti

På dette produkt yder vi 24 måneders garanti fra købsdatoen for mangler, som stammer fra produktions- eller materialefejl. Dine lovpligtige garantikrav i henhold til § 439 ff BGB-E er ikke påvirket af dette. Garantien dækker ikke skader, som er opstået på grund af forkert håndtering eller brug, samt mangler, som kun ubetydelig påvirker apparatets funktion eller værdi. Desuden er sliddele, transportskader, såfremt vi ikke er ansvarlig for disse, samt skader, som er opstået på grund af reparationer, som ikke er udført af os udelukket fra garantien. Dette apparat er konstrueret og dimensioneret til brug i den private husholdning. En eventuel erhvervsmæssig brug er kun dækket af garantien i det omfang som kan sammenlignes med belastningen ved privat brug. Det er ikke beregnet til videregående, erhvervsmæssig brug. Ved berettigede reklamationer reparerer eller ombytter vi det defekte apparat med et fejlfrit apparat efter vores skøn. Åbenlyse mangler skal meldes senest 14 dage efter levering. Yderligere krav er udelukket. Ved fremsættelse af et garantikrav bedes du henvende dig til os inden indsendelse af apparatet (altid med købsbevis).

21 Tekniske data

Apparatet	Mikrobølgeovn
Navn	M20 Easy
Artikel-Nr.	3309
Tilslutningsdata	230-240 V, 50 Hz
Strømforbrug	1050 W (Mikrobølge) $\leq 0,5$ W (Standby)
Mikrobølgeovnens Nominelle Udgangseffekt	700 W
Driftsfrekvens	2450 Mhz
Ydermål (B/H/D)	260 X 440 X 360 Mm
Ovnrumsmål (B/H/D)	170 X 275 X 255 Mm
Nettovægt Ovnkapacitet	Ca. 9,8 Kg